

# Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt

**Bezugspreis:** In Bromberg mit Postgeld vierteljährlich 14,00 Zl., monatlich 4,80 Zl. In den Ausgabestellen monatlich 4,50 Zl. Bei Postbezug vierteljährlich 16,08 Zl., monatlich 5,36 Zl. Unter Streifenband in Polen monatlich 8 Zl., Danzig 9 Gld., Deutschland 2,50 R.-M. — Einzelnummer 25 Gr., Sonntags 30 Gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung, Arbeitsniederlegung usw.) hat der Bezugsnehmer keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. Fernruf Nr. 594 und 595.

**Anzeigenpreis:** Die einpaltige Millimeterzeile 15 Groschen, die einpaltige Reklamezeile 100 Groschen, Danzig 10 bz. 70 Dg. Pf., Deutschland 10 bzw. 70 Goldpf., übriges Ausland 100%, Aufschlag. — Bei Platzvorrat und schwerem Satz 50%, Aufschlag. — Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. — Offertengebühr 100 Groschen. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen. Postkonten: Polen 202157, Danzig 2528, Stettin 1847.

Nr. 254.

Bromberg, Dienstag den 5. November 1929.

53. Jahrg.

## Das deutsch-polnische Abkommen

Das am Donnerstag in Warschau unterzeichnete deutsch-polnische Abkommen wird vermutlich den Auftakt bilden zur Vereinigung auch anderer zwischen den beiden Staaten schwebender Streitfragen. Das jetzt unterzeichnete Abkommen erstreckt sich auf die Liquidation deutschen Besitzes in Polen, wozu Polen das Recht aus dem Versäßer Vertrag ableiten konnte, ferner auf das Wiederkaufsrecht beim Besitzwechsel von Ansiedlungsgrundstücken, das sich die frühere preussische Ansiedlungskommission bei der Abgabe von Ansiedlungsland in den Verträgen mit den Ansiedlern vorbehalten hatte und auf das die Polnische Regierung Anspruch erhob, da sie sich, entgegen der Ansicht der Deutschen Regierung, als die Rechtsnachfolgerin der Ansiedlungskommission betrachtete, und erstreckt sich auch auf eine Klärung der Rechtslage der beiden Regierungen hinsichtlich der Deutschen Bauernbank in Danzig.

Den Ausgangspunkt der Verhandlungen, die jetzt abgeschlossen worden sind, bildete die Pariser Beratung der Sachverständigen über den Youngplan. In Kapitel 9, Absatz 3 des Youngplans sprechen die Sachverständigen der Gläubigerstaaten die Erwartung aus, daß Deutschland auf seine aus früheren Vorgängen abgeleiteten Ansprüche den Alliierten gegenüber verzichten werde. Polen hat diese Empfehlung dahin interpretiert, daß in die unerledigten Ansprüche neben den fiskalischen Ansprüchen gegen Polen auch die privaten Forderungen aus den Liquidationen einzubegreifen seien. Mit dieser Auffassung ging Polen auch in die jetzigen Sonderverhandlungen hinein und hat sie auch durchgesetzt. Deutschland hat sich bereit erklärt, die Ansprüche reichsdeutscher Personen, diese, wie die deutschen Domänenpächter und Ansiedler, an den Polnischen Staat hatten, seinerseits abzugeben, obgleich es sich hier um recht beträchtliche Summen handelt.

Auch Polen hat, und zwar für sich als Staat sowohl wie für seine Staatsangehörigen, auf seine aus deutschen Requisitionen herrührenden Ansprüche verzichtet. Diese polnischen Ansprüche beziffern sich auf etwa 800 Millionen Goldmark.

Mit Wirkung vom 1. September verzichtet Polen auf die Fortsetzung der Liquidation deutschen Besitzes in Polen, von der es bekanntlich bis in die neueste Zeit sehr erheblichen Gebrauch gemacht hat.

Nach diesem Abkommen wird selbstverständlich das Ständige deutsch-polnische Schiedsgericht, das unter neutralem Vorsitz in Paris amtiert, und bei dem ein großer Teil der strittigen Fragen anhängig ist, überflüssig, und beide Regierungen wollen unverzüglich Anstalten treffen, um dieses Schiedsgericht abzubauen.

Der zweite Teil des Warschauer Abkommens bezieht sich auf den Fragenkomplex betreffs der deutschen Minderheit in Polen. Über diesen Teil lautet die vom polnischen Außenministerium über den Vertragsabschluss veröffentlichte Kundmachung wie folgt:

„Beide Regierungen sind dahin übereingekommen, gleichzeitig eine Reihe von weiteren bis jetzt noch nicht geregelten Fragen zu lösen, und zwar:

a) In der Frage der strittigen Staatsangehörigkeit haben die beiden Regierungen das weitere Verfahren so vereinbart, daß es eine gütliche Erledigung (d. h. ohne Inanspruchnahme des Saager Schiedsgerichts — Deutsche Rundsch.) dieser Frage sicherstellt.

b) Die Polnische Regierung hat ihrerseits die Reichsregierung davon in Kenntnis gesetzt, daß sie sich entschlossen hat, von dem ihr zustehenden Recht des Wiederkaufs, wenn Erben ersten und zweiten Grades in Frage stehen und wenn sie nicht befristet sind, keinen Gebrauch zu machen.

c) Die Frage der Abtretung der Ansiedlerrenten an die Deutsche Bauernbank in Danzig durch die Deutsche Regierung wurde gleichzeitig geregelt, wobei die Reichsregierung alle eventuellen Forderungen dieser Bank übernimmt.“

So die polnische Verlautbarung. Sie ist in dieser Beziehung genauer als die am Sonnabend mitgeteilte Kundmachung von deutscher Seite. Ob das oben erwähnte einheitlicher gestaltete Verfahren bei der Prüfung strittiger Staatsangehörigkeitsfragen sich als praktisch erweisen wird, wird man abwarten müssen. Worin diese Vereinheitlichung besteht, wird in der Mitteilung nicht gesagt. Man darf hoffen, daß sich solche Nachprüfungen nicht wie bisher des Jähren auf Jähren ausdehnen.

Wichtig ist der Verzicht Polens auf das Wiederkaufsrecht, wenn auch dieser Verzicht nach der polnischen Angabe sehr eingeeengt ist. Wenn wir die bezügliche Angabe richtig verstehen, verzichtet Polen auf dieses Recht nur im Erbfall und nur wenn Erben ersten oder zweiten Grades in Frage kommen, und wenn der Erbe nicht befristet ist. In der deutschen Mitteilung über diesen Punkt wird gesagt, die Polnische Regierung hätte den Verzicht „für alle praktisch wichtigen Fälle“ zugesagt. Ob tatsächlich der Verzicht alle praktisch wichtigen Fälle erfasst, erscheint uns fraglich. Bedenklich ist auch die Einschränkung, daß der Verzicht nur einem unbetraffenen Erben gegenüber platzgreifen soll. Wir wollen hoffen, daß nicht irgend eine geringfügige Strafe, vielleicht polizeilicher oder administrativer Art den Verzicht ausschließt.

Wie wichtig beide Fragen, die rasche Prüfung der strittigen Staatsangehörigkeit und der wenn auch beschränkte Verzicht auf das Wiederkaufsrecht sind, geht aus den einschlägigen Ziffern hervor. In der Staatsangehörigkeitsfrage schweben zurzeit noch rund 750 Einzelfälle, bei denen mehrfach bedeutende Werte in Frage stehen. In der bekannten Petition der Sejmabgeordneten Raumann und Grabe an den Völkerbund war die Mehrzahl der Fälle nicht aufgeführt, da diese Petition sich auf besonders eklatante Beispiele beschränken mußte. Und an der Regelung der Frage des Wiederkaufsrechts sind rund 12 000 deutsche Familien mit 70—80 000 Köpfen interessiert, deren Zukunft besser als bisher durch den polnischen Verzicht gesichert wird.

Von geringerer Bedeutung ist die Regelung der Frage der Danziger Bauernbank, obgleich auch diese Frage in die deutschen Landbesitzverhältnisse bei uns nicht unerheblich herübergreift. Nach der polnischen Angabe hätte Deutschland alle eventuellen Ansprüche dieser Bank auf sich genommen. Das deutsche Communiqué teilt nur mit, daß auch diese Frage durch das Abkommen geregelt worden sei, ohne zu sagen, in welcher Weise.

Wie wichtig auch die in dem Abkommen geregelten Fragen sind, noch wichtiger ist es, daß in den deutsch-polnischen Beziehungen jetzt ein erster ernster Schritt zum Besseren getan worden ist, der hoffentlich weitere Vereinbarungen zur Sanierung der Beziehungen dieser beiden unmittelbar benachbarten Staaten nach sich ziehen wird. Das gespannte Verhältnis zwischen Deutschland und Polen beeinflusste nicht nur das politische und wirtschaftliche Leben der beiden tausendfüßig auf einander angewiesenen Länder und Völker ungünstig, sondern wirkte sich auch nachteilig auf die europäische Gesamtlage aus. Wie tödlich es auf die Bemühungen Polens einwirkte, Anleihen im Ausland zu realisieren, ohne die es seine Wirtschaft nicht voll in Gang bringen kann, gibt die polnische offizielle Presse unverblümt zu. Daß auch Deutschland von dem Abkommen wertvolle Vorteile haben wird, soll nicht geleugnet werden. Sie bestehen u. a. darin, daß bei loyaler Ausführung des Abkommens die Lage der deutschen Stammesbrüder in Polen in gewissen Beziehungen eine Besserung erfährt.

Das jetzige Abkommen ist, so hoffen wir, die erste Etappe auf dem Wege zur grundsätzlichen und gründlichen Vereinigung des deutsch-polnischen Verhältnisses, die zweite, hoffentlich nicht in allzu weitem Abstand folgende muß sein der Abschluß des deutsch-polnischen Handelsvertrages.

### Polnische Stimmen zum Abschluß mit Deutschland.

Das neue Hauptblatt der Regierung, die „Gazeta Polska“, gibt einen kurzen Rückblick auf die deutsch-polnischen Nachkriegsbeziehungen und fügt daran eine umfangreiche Erläuterung, die die Bedeutung des jetzigen Abkommens für Polen im einzelnen darlegt. U. a. heißt es darin, daß man die beiderseitigen Zugeständnisse und Verzichte, die auch von polnischer Seite keineswegs unbedeutend seien, noch nicht gegeneinander abwägen wolle. Doch müsse auf die Tatsache des Vertragsabschlusses als solcher, ohne die eine Verbesserung der beiderseitigen Beziehungen nicht möglich gewesen sei, besonderes Gewicht gelegt werden. Der Vertrag müsse als die Grundlage einer wirtschaftlichen Entspannung zwischen den beiden Staaten dienen. Polen werde durch diesen Vertrag eine größere Kreditfähigkeit gewinnen. Außerdem werde es von Tag zu Tag ein mächtigerer und gesuchterer Verhandlungspartner.

Der „Gazeta Polska“ beziffert den Wert der deutschen Zugeständnisse bzw. der Verzichte auf etwa eine Milliarde Zloty und den der polnischen auf etwa 600 Millionen Zloty. Der polnische Verzicht auf weitere Liquidationen deutschen Grundbesitzes beziehe sich auf etwa 20 000 Hektar und etwa 30 städtische Grundstücke. Das sei nur ein äußerst geringer Teil, da Polen bereits 120 000 Hektar, sowie 1600 städtische Grundstücke enteignet habe.

Der „Kurjer Poranny“ weist darauf hin, daß man augenblicklich keineswegs den Wert des Vertrages übersehen könne, doch sei er zweifellos bedeutsam und für die Zukunft wichtig.

Die Presse der Rechtsopposition veröffentlicht die amtliche Bekanntmachung nicht und gibt auch keinerlei redaktionelle Bemerkungen. Während die „Gazeta Warszawska“, das nationaldemokratische Hauptblatt, nur einige Berliner Pressestimmen bringt, verlegt die „Koczołopolita“ den Vertragsabschluss in einer kurzen Meldung überhaupt nach Paris.

Über das Abkommen bringt die polnische Agentur „Pres“ noch einige, anscheinend aus zuverlässiger Quelle herrührende Angaben, denen wir in Ergänzung unserer obigen Angaben das Folgende entnehmen:

Das Abkommen umfaßt nicht die Verrechnung, die sich aus der Teilung des kirchlichen Besitzes und des Besitzes der öffentlich-rechtlichen Korporationen ergibt, der durch die neue polnisch-deutsche Grenze durchschnitten wurde.

Durch das Abkommen werden mehr als 10 000 Fälle resp. Prozesse über gegenseitige finanzielle Forderungen der Regierungen und privaten Personen aus der Welt geschafft. Der Gesamtwert derselben beziffert sich auf 1 1/2 Milliarden Zloty.

Die Frage des Wiederkaufs der von der ehemaligen Ansiedlungskommission geschaffenen Rentengüter durch

die Polnische Regierung wurde in der Weise erledigt, daß bei der Erbfolge der nächsten Verwandten die Polnische Regierung von dem Wiederkaufsrecht keinen Gebrauch machen wird. Im Laufe von 10 Jahren hat die Polnische Regierung von diesem Recht nur in 12 Fällen Gebrauch gemacht, und zwar z. B. bei schlechter Wirtschaft u. dgl. Unter diesen Ansiedlern befinden sich polnische und deutsche Staatsbürger. Daher ist diese Frage nicht im Vertrage, sondern durch entsprechende Benachrichtigung an die Deutsche Regierung geregelt worden.

## Das Problem des politischen Stils.

Randbemerkungen zu der Regierungs- bzw. Sejmkrisis.

Von unserem ständigen Warschauer Berichterstatter.)

(JM) Stilvolle Dinge sind überhaupt selten. Manche Länder der Welt sind vom Geschick begnadet und bilden den Nährboden für Erscheinungen, deren Eigenart dem ästhetischen Empfinden der Zeitgenossen und oft noch mehr der späteren Geschlechter als eigengesellschaftliche Schönheit und Rhythmus, als Stil erscheint. Der stilvolle Lebensrhythmus, der einer Rassenmischung, einem Kulturmilieu eigen ist, offenbart sich in großen, zusammenhängenden Komplexen der menschlichen Daseinsart und Aktivität; doch in diesen Komplexen ist eine Gestaltung, eine Form, eine Idee besonders charakteristisch und äußert sich — je nach Epoche, Rasse, Volk — auf verschiedenen Gebieten: einmal in Religion, verbunden mit Kunstschaffen, oder im Sozialen und Politischen, oder in Wissenschaft und Technik, die zumeist ebenso sehr Friedens- als Kriegstechnik ist. Der Epoche, in der wir leben, drückt der Komplex: Wissenschaft — Technik — Politik — Wirtschaft — Lebenskultur den Stempel auf. Den Kern bildet die Technik; sie gebiert wissenschaftliche, wirtschaftliche, politische, Kulturprobleme, sie veranlaßt das Hervortreten neuer Menschentypen mit neuen Wertungen. Was ist der Fasziismus? Ultrömertum? Das Ultrömertum ist bei ihm nur theatralische Fassade, ein Regietrick. Im Wesen ist der Fasziismus eine neue Erfindung in der politischen Technik — ein Beitrag zum technischen Gesamtschaffen der Epoche — eine Voraussetzung für die Möglichkeit des Aufschwunges eines technischen Imperialismus und einer imperialistischen Technik auf einem bestimmten Ländergebiet. In Deutschland bilden sich andere Organisationsformen technischen Schaffens und erscheinen immer erfolgversprechender. Ohne dem Genie Mussolinis nahezugetreten, der Bepollinische Geist, diese modernste Erscheinungsform der deutschen geistigen Qualitäten, diese Mischung von Freiheit der Initiative und Disziplin ist etwas wesentlich Höherwertiges. Im rein Politischen ist die deutsche Technik noch im ersten Stadium des Werdens. Und sicherlich wird sie es zu einem eigenen Stile bringen, doch zu keinem Diktatur-Stil. Die Deutschen brauchen ihn nicht.

Es ist zu glauben, daß man jetzt schon so weit ist, einzusehen, daß zur Aufrichtung einer politischen Diktatur der Machtwille einer Persönlichkeit nicht genügt. Daß in Italien die Mussolinische Diktatur Stil hat, ist ein gesamtitalienischer Erfolg. Dieser Befehl der politischen Technik ist für Italien als gelungen zu erachten — es bleibt aber noch abzuwarten, was er über eine beschränkte Zeitdauer hinaus an weiteren Erfolgen auf den verschiedensten Lebensgebieten zeitigen wird. Vorderhand harmonisiert die italienische Intensitätssteigerung ausgezeichnet mit dem technischen Stil und Rhythmus der Zeit.

Für Polen läuft das Diktaturproblem auch nur auf eine Frage der politischen Technik hinaus. Technik ist Zweckmäßigkeit. Technische Mittel sind durch den Zweck, dem sie dienen sollen, bedingt. Es ist immer so, daß unklare, schwankende Zwecke mit technischer Mangelhaftigkeit gebürt werden. Die Reinheit des italienischen Stils im Politisch-Sozialen, die für manche andere Länder — wie dies die Erfahrung erweist — nicht erreichbar ist, hat unter vielen anderen Voraussetzungen auch die, daß den Handlungen Mussolinis eine imposante Folgerichtigkeit eigen ist, die aus der Großzügigkeit und Klarheit der Ideen dieses großen Volksmannes entspringt. Jeder Schritt Mussolinis ist ein Aufstieg; für ihn und sein Volk. In Polen dagegen ist der Zweck, nach dem sich die neuen Methoden und Erfindungen der politischen Technik richten sollen, höchst verschwommen. Das ist der Hauptgrund der an Stillosigkeit freisenden Abwegigkeiten und Schwankungen. Eine Diktatur, die sich darin gefällt, verhindert zu sein, die sich selbst Verbinderungen schafft, ein Wille, der nicht aus Erde gehen und auch nicht verzichten, der über ein unfruchtbares Zwischenstadium nicht hinaus kann — ist gewiß eine interessante sozial- und individualpsychologische Erscheinung, hat etwas vom Zauber des romantischen Zwielfichts, liegt aber nicht auf dem steil aufsteigenden Wege der modernen Entwicklung der politischen Technik. Der Zustand, der seit drei Jahren in Polen währt, ist unfruchtbarer Zeit- und Energievergeudung. Dieser Mangel an großzügiger Zweckmäßigkeit hängt sicherlich mit einem intellektuellen Versagen zusammen, mit einem Überwuchern rein faktischer Einsätze auf Kosten klarer Zwecksetzungen.

Marshall Piłsudski ist noch immer der stärkste Mann in Polen. Und das ist eben das polnische Zentralproblem. Der Verlauf der Affäre mit den Offizieren im Sejmgebäude veranschaulicht eine Situation, die man nicht umhin

spielen? Man weiß doch im ganzen Lande, um was es geht! kann, als grotesk zu bezeichnen. Wozu das Verstecken? Die Opposition im Sejm und im Lande, eine innerlich nicht einheitliche und kompakte Opposition schiebt sich zum Schutze gegen das „Regierungssystem“ an, fühlt sich aber nicht fähig, gegen den Zentralpunkt des „Systems“ zu ziehen. Als logischer Gegenangriff der Regierungsgewalt gegen den vorbereiteten Angriff erscheint eine Vereitelung der Session. In einem solchen Augenblick betritt der Träger des von der Sejmmeisheit bekämpften Systems das Sejmgebäude, in dem sich vorher an hundert Offiziere angesammelt haben. Der Zweck der Anwesenheit der Offiziere konnte keine zweierlei Deutung zulassen. Dazjanski tat in korrektester Weise seine Pflicht als Sejmarschall, wenn er es ablehnte, in Anwesenheit der Brachialgewalt die Sitzung der gesetzgebenden Körperschaft zu eröffnen. Ein Parlament, in dem es anders zuginge, wäre kein Parlament mehr. In diesem Moment, der eine historische Wendung bringen sollte, spielte sich zwischen dem Träger der Macht und dem Repräsentanten der Gegnerschaft gegen diese Macht ein Dialog ab, in dem das Wesentliche verschwiegen und der Streit über die Harmlosigkeit oder Gefährlichkeit der im Hause befindlichen Offiziere zur Hauptsache wurde. Der Konflikt zwischen dem regierenden System und der Sejmmeisheit (und vielleicht schon auch der Bevölkerungsmehrheit) bewegt sich von Anfang an außerhalb des Rahmens der Gepflogenheiten und deshalb kann der Streit über Formalitäten in Momenten, wo die auf der realen Macht fußende Seite diese Macht zu bewahren hat, das Geschehen nach scheinbaren Begleitigkeiten nicht als großartigster Vorgang wirken.

Die Szene, die sich am 31. Oktober im Sejmgebäude abspielte, als zwei ehemalige Freunde und Gesinnungsgenossen einander zürnend gegenüber standen, der gebietende Machtmensch Piskudski und sein ehrgeiziger Verehrer Dazjanski, der vor kaum einigen Jahren in seiner Schrift: „Wielki czlowiek w Polsce“ Piskudski eine schwärmerische Huldigung dargebracht hatte, diese Szene, die trotzdem des patriotischen Charakters entbehrte, fiel nach allgemeinem Empfinden zugunsten Dazjanskis aus. Die Eröffnung der ersten Sejm Sitzung ist verlagert — bis „zur Aufklärung“ der am 31. Oktober im Sejm stattgefundenen Vorgänge, die für die allgemeine Meinung keiner Aufklärung bedürfen. Die Situation ist dadurch noch verwickelter geworden. Sicher wird sich der Staatspräsident für die Auffassung entscheiden, daß die Ansammlung der Offiziere beim Sessionsbeginn im Sejm harmloser Natur und durch Beweggründe der Pietät gegenüber dem verehrten Marschall veranlaßt war. Aber bedrohliche Ereignisse sind bereits ins Rollen gekommen. Schon die Tatsache, daß der größte Klub im Sejm in einer scharf kritisierten Entschließung dem Sejmarschall Dazjanski sein Mißtrauen ausgedrückt hat, bereichert den Krisenkomplex um eine Sejmarschall — Krise und droht mit folgenschweren Auswirkungen auf dem Sejmterrain.

Seit den Maitagen war kein Moment so spannungsvoll, wie der jetzige. In den drei Jahren hat sich aber die Konstellation gründlich geändert, — nicht zugunsten des Siegers von 1926. Weniges legt die Analogie mit dem italienischen Stile nahe. Der polnische Stil der politischen Technik hat sich aus dem Chaos noch nicht herausgerungen.

## Das Kabinett Lardieu.

Paris, 4. November. (P.A.) Lardieu hat das Kabinett gebildet; es setzt sich folgendermaßen zusammen: Ministerpräsident und Innenminister — Lardieu; Justizminister — Senator Subert; Außenminister — Briand; Finanzminister — Senator Chéron; Kriegsminister — Maginot; Marineminister — Veygues; Landwirtschaftsminister — Senessey; Minister für Kolonien — Piétri; Handelsminister — Flaudin; Kultusminister — Senator Marraud; Arbeitsminister — Poucheur; Minister für öffentliche Arbeit — Perrot; Post- und Telegraphenminister — Senator Martin; Minister der Handelsmarine — Rollin.

Die P.A. nennt als Landwirtschaftsminister noch den Abg. Vorrain Gynac; welches der richtige ist, muß noch aufgeklärt werden.

Die neue Regierung setzt sich zusammen aus vier Senatoren, von denen drei der sozialen und radikalen Linken und einer der Republikanischen Union angehören, ferner aus 12 Deputierten, darunter 5 Links-Republikaner, 3 aus der Radikalen Linken, 2 Sozialrepublikaner, einer von der Gruppe der demokratischen und sozialen Aktion, einer von der Republikanischen Union. Alle Unterstaatssekretäre sind aus der Mitte der Deputierten hervorgegangen. Nach einer Verehrung des „Paris Midi“ hat Lardieu eine Mehrheit in der Kammer von 315 Stimmen, die diese Mehrheit, die Poincaré unterstützt hat.

Die neuen Minister treten am Dienstag zu einer Sitzung des Ministerrats zusammen.

Das neue Kabinett ist nichts weiter als eine Neuauflage des am 20. Oktober durch eine aus Rechts und Links bestehende Mehrheit gestützten Kabinetts Briand.

London, 4. November. (Eigene Drahtmeldung.) Die Bildung des neuen französischen Kabinetts wird bisher nur von einem Teil der Morgenblätter besprochen. Die Blätter geben der Genugtuung über die Rückkehr Briands in das Außenministerium Ausdruck. Im ganzen ist der „Daily Telegraph“ der Auffassung, daß die Zusammensetzung des Kabinetts die beste Lösung darstelle, die unter den gegenwärtigen Umständen möglich war.

## Blutige Zusammenstöße in Warschau.

Warschau, 2. November. Infolge der kritischen Hochspannung, die durch die Vorgänge im Sejm erzeugt wurde, kam es gestern in Warschau bereits zu blutigen Zusammenstößen. Eine sozialistische Massendemonstration, die aus Anlaß einer historischen Revolutionsfeier einberufen worden war, wurde von den Veranstaltern zu Protestzügen gegen das Erscheinen der Offiziere im Sejm benützt. Die Polizei versuchte daraufhin, die Demonstration auseinanderzusprengen. Sie ging dabei mit blanker Waffe und Karabiner vor. Circa 15 Personen wurden verwundet, darunter die sozialistischen Abgeordneten Dubois und Pragier, sowie mehrere Polizeibeamte. Soviel darf die Warschauer Presse zurzeit berichten.

Im übrigen wurden gestern fast alle offiziellen Zeitungen im ganzen Lande und sogar Regierungsblätter, wie der Krakauer „Kurjer Litwowski“, wegen ihrer Berichte über die Vorgänge im Sejm beschlagnahmt. Wir haben uns daher in unserer Darstellung auf die bloße Tatsache beschränkt, wie sie hier freigegeben wurde.



## Das Volksbegehren angenommen.

Berlin, 2. November. Amlich wird gemeldet: Nach den bis 1.15 Uhr mittags eingegangenen Meldungen sind 4 136 384 Eintragungen für das Volksbegehren bei 41 019 181 erfassen Stimmberechtigten gezählt worden, das sind 10,08 Prozent.

Da die Zahl der Eintragungen, die für die Annahme erreicht werden mußten, 4 127 889 beträgt, ist das Volksbegehren also angenommen.

Nachdem das Volksbegehren angenommen ist, da ihm mehr als ein Zehntel der Stimmberechtigten zugestimmt hat, ist der dem Volksbegehren zugrunde liegende Gesetzentwurf von der Regierung unter Darlegung ihrer Stellungnahme dem Reichstag zu unterbreiten. Der Volkstentwurf findet nicht statt, wenn der begehrte Gesetzentwurf im Reichstag unverändert angenommen ist (R.V. Art. 73 III). Da diese Möglichkeit als ausgeschlossen anzusehen ist, auch ein abgeänderter Gesetzentwurf keine Mehrheit finden wird, hat die Regierung nach dem Reichsgesetz über den Volkstentwurf vom 27. Juni 1921 die Abstimmung über den dem Volksbegehren zugrunde gelegten Gesetzentwurf vorzubereiten.

Dem Gesetzentwurf, der nunmehr dem Volkstentwurf zu unterbreiten sein wird, war von den Verfassern folgender Wortlaut gegeben worden:

§ 1. Die Reichsregierung hat den auswärtigen Mächten unverzüglich in feierlicher Form Kenntnis davon zu geben, daß das erzwungene Kriegsschuldenerkenntnis des Versailler Vertrages der geschichtlichen Wahrheit widerspricht, auf falschen Voraussetzungen beruht und völkerrechtlich unbindlich ist.

§ 2. Die Reichsregierung hat darauf hinzuwirken, daß das Kriegsschuldenerkenntnis des Art. 231, sowie die Art. 429 und 430 des Versailler Vertrages förmlich außer Kraft gesetzt werden. Sie hat ferner darauf hinzuwirken, daß die besetzten Gebiete nunmehr unverzüglich und bedingungslos, sowie unter Ausschluss jeder Kontrolle über deutsches Gebiet geräumt werden, unabhängig von Annahme oder Ablehnung der Beschlüsse der Haager Konferenz.

§ 3. Auswärtigen Mächten gegenüber dürfen neue Lasten nicht übernommen werden, die auf dem Kriegsschuldenerkenntnis beruhen. Hierunter fallen auch die Lasten und Verpflichtungen, die auf Grund der Vorschläge der Pariser Sachverständigen und nach den daraus hervorgehenden Vereinbarungen von Deutschland übernommen werden sollen.

§ 4. Reichskanzler und Reichsminister und deren Bevollmächtigte, die entgegen der Vorschrift des § 3, Abs. 1 Vertrages mit auswärtigen Mächten zeichnen, unterliegen den im § 2, Nr. 3 St.-G.-B. vorgesehenen Strafen.

§ 5. Dieses Gesetz tritt mit seiner Verkündung in Kraft.

## Kriegsdichtung und Drama.

Zur Erstaufführung des englischen Kriegsdrasmas

### „Die andere Seite“ oder „Das Ende der Reise“

von R. C. Sherriff auf der Deutschen Bühne  
zu Bromberg.

### Das Problem.

Das Problem ist der Krieg.

Es hilft nichts, daß Frontkämpfer, denen das Grauen des Massensterbens an den Fronten die einst gesunde Seele und den einst gesunden Leib zerrüttet und verstümmelt hat, sich zu Männern des Geistes finden und wie in griechischen Tragödien den Worten der Weisen fürchtbarer, drohender Chor sind: nie wieder Krieg! Es hilft nichts, daß Männer, denen die Jahre da draußen im Schützengraben noch heute wie eine höße, schwärende Wunde in der Seele brennen, diese Wunde mit harter Hand aufreißten und ihren Schmerz in die Welt hinausstreuten: seht her, so haben wir gelitten! Aus dem Aufse: nie wieder Krieg! — mag er auch noch so laut bröhlen — aus dem Schmerzensschrei der Dichter, — mag er auch noch so gellend in aller Ohren widerhallen — ist der jungen, denkenden und ernstesten Generation ein in seinem Ausmaßen phantastisches Problem erwachsen: der Krieg!

Als im November 1918 Sieger und Besiegte — beide zu Tode erschöpft — sich durch die zerfetzten Dörfer und Städte Frankreichs dem Rheine zuwärtlich und Europa wie ein Gelähmter, der die Sprache wiederfindet, die ersten Paute von einem neuen Frieden zu sammeln begann, da kannten alle Männer den Krieg, die ein Volk ausmachen, alle zwischen 18 und 50 Jahren. Sie fühlten noch den Hauch der Hölle in ihrem Nacken und niemand mehr hatte die Kraft, ihr noch länger zu widerstehen. Der Krieg war für diese Männer kein Problem, um das der Geist nach Wahrheit suchend kreist, er war für sie eine ungläublich rohe, schreckliche Tatsache, ein würgender, erstickender physischer Zwang zur tierischen, instinktmäßigen Erhaltung des Lebens. So sahen sie ihn, so ließen sie ihn und hatten nur einen Wunsch: zu vergessen.

Das sind nun elf Jahre her. Die letzten, die — oft auch nur wenige Wochen oder gar nicht — den Krieg kennen gelernt haben, den Krieg im Westen, sind die vom Jahrgang 1900. Sie sind jetzt bald 30 Jahre alt, sind erwachsene Männer. Zwölf mehrjährige Jahrgänge, die Jugend zwischen 18 und 30 Jahren, kennen heute mit wenigen Ausnahmen den Krieg nicht mehr. Wenn heute ein Krieg ausbricht: die besten Frontmännschaften — eben jene Jugend — würden ebenso unerfahren in den Tod marschieren, wie es die Jugend 1914 getan hat. Und wenn man sie beschwören würde, wenn man mit allen Kräften des Geistes, der Kunst, ihnen die Furchtbarkeit des Krieges ansmalen und sie vom Marschieren zurückhalten wollte: eine einzige Welle aufschwümmender nationaler Begeisterung, an Kraft der vom Jahre 1914 gleich, würde alles wegschülen, was die ältere Generation an Dämmen gegen den Krieg aufgebaut hat.

Mag man alle Greuel des Krieges der heranwachsenden, zum Teil schon herangewachsenen Generation in noch so grellen Farben malen: wo das Selbsterleben nicht Seelen und Gemüter mit stählernen Händen gefortmt hat, da sprengt die Naturkraft jungen Wuchses alle Gipsverbände und sucht sich den eigenen Weg der Naturgesetze.

Als Ludwig Renns „Krieg“, Remarques „Im Westen nichts Neues“ erschienen, griffen Millionen Hände danach. Vor wenigen Jahren noch wandte man sich voll Abscheu von jeder Kriegsliteratur ab, wie von einer widerlichen Speise, heute erreichen Kriegsbücher Auflagen von geradezu phantastischer Höhe. Zu gleicher Zeit hat auch der Kampf um den Krieg begonnen. „So war der Krieg“ schreibt ein jeder. Eins haben die ernstesten Kriegsbücher alle gemein: die Schilderung des namenlos traurigen Endes so vieler unbekannter Soldaten, den monates, jahrelangen Jammer des Lebens in Erdhöhlen, die alles, auch den letzten Funken des Menschseins tödende Gewalt des Trommelfeuers. Sie alle wollen nur von dem Gesicht des Krieges schreiben, nicht von seinem Sinn. Nun nennt aber der eine das dann irgendwo eine Notwendigkeit, der andere einen verfluchten Blödsinn, eine Sinnlosigkeit; der eine kehrt in die Heimat zurück mit dem brennenden Schamgefühl des Besiegten, der andere triumphiert: nicht der Franzose war unser Feind, sondern der Krieg, und den haben wir besiegt.

Die Jugend aber liest und sucht nach dem Sinn. Würde sie auch nur eine einzige Feuer in den Büchern geschilderten Grausamkeiten, des Trommelfeuers, des Gases, des Gestankes von durch Flammenwerfer versengten Menschenfleisch so begreifen können, als wenn sie es erlebt hätte: sie würde die Bücher beiseite legen und wie die Frontgeneration zehn Jahre lang nichts mehr von Krieg hören wollen.

Aber Worte bleiben Worte und ein gedrucktes „Tamm —“ bedeutet nur für den etwas, neben dem Grannaten geplatzt sind. Die Jugend steht in dem allen nur eins: ein riesengroßes Erlebnis. Sie liest von Sturmangriffen und denkt an männlichen Mut, sie liest von Menschen, deren Nerven zerrissen unter dem Druck der ungeheuren Gewalten der Kriegstechnik und denkt in der ihr eigenen Selbstüberheblichkeit: wir würden nicht schlapp machen. Kein geschriebenes oder gesprochenes Wort ist so stark, wie das Erlebnis selbst, noch ist die Menschheit naturhaft und erdverbunden. Mögen Mönche und Geistliche religiösen Völkern die Hölle in noch so schrecklichen Farben geschildert haben: hat darum die Jugend dieser Völker nicht gegen asketische Lehren verstoßen? So mögen auch die Antikriegsapostel sich damit abfinden, daß die Entwicklung der Menschheit noch naturhaft ist und an ein Wort denken, das vor 2½ Jahrtausenden geprägt wurde: Das Eisen zieht den Mann von selbst an.

### Das Werk.

Weiße der Kriegsbücher soll ihre Wahrheit sein. Mit dem Tode von Millionen niedrige Stimmungsmache, jämmerliche Parteilichkeit zu betreiben, kommt Zeichenfiebererei gleich.

Kann man jetzt, nachdem ein Dutzend Jahre hindurch

das Gären und Schäumen um die innere konstruktive Umgestaltung des deutschen Volkes tobt, deren alte Form durch den Krieg gesprengt wurde, noch ganz die Wahrheit von 1914-18 sagen? Ist es möglich, daß das Blickfeld durch nichts verändert wurde, daß die Ergebnisse von damals wie wetterharte Felsen unberührt von allen Stürmen in der Seele stehen geblieben sind?

Viele Hunderttausende deutscher Frontsoldaten — auch solche, die heute wie damals im nationalen Lager stehen — haben Remarques Buch gelesen und die Frage ernst bejaht: so war es. Die Ausmaße der geschilderten Kriegsschrecken deckten sich mit denen der eigenen Erlebnisse.

Für die Jugend, die heute den Frontsoldaten stellen würde, ist Remarque mit dem Oktober 1918 tot. Kein Band bindet ihn an die Jugend, als das eines spannenden, interessanten Buches, denn sein Held wußte nichts von einer Idee, für die er alles ertragen mußte, sah keinen Zweck und fand nicht zurück ins Vaterland. Er starb einen sinnlosen, zwecklosen Tod nach sinnlosem, zwecklosem Kampf. Die Frontschilderungen mögen noch so wahrheitsgetreu sein: sie finden in den jungen Männern von heute nicht die tiefe Resonanz des eigenen Erlebens.

Anders Ludwig Renns „Krieg“. Schwerer die Sprache, nackter die Schilderungen, kein Epos vom Kriege, nur ernste, wahrheitsfanatische Prosa. Daß aber der Frontsoldat — einer, der länger als Remarque an der Front war und Schlimmeres durchgemacht hatte — ganz am Schluß, beim Rückmarsch in die Heimat nur mit einem einzigen, kurzen Satz, mit nüchternen, fast verschämten wenigen Worten wieder ins Vaterland zurückfindet, bringt ihm den Dank unzähliger Kameraden ein und gibt der Jugend das, was ihr Remarque nie und nimmer geben kann; den Glauben daran, daß die zwei Millionen Deutschen doch nicht nur den Tod des Herdenviehs an der Schlachtbank gefunden haben, daß doch ein Sinn in ihrem Sterben lag. „Das verdammte Vaterland, — ein bißchen gern haben wir es doch alle gehabt“, das ist die Rückkehr ins Leben und das Tor zum Herzen der Jugend, das sich denn zu öffnen verstand. Das ist die Brücke zu den „Kriegsbriefen gefallener Studenten“, diesen Briefen, die mit unwiderstehlicher Macht auf die ständig mit Problemen angefüllte Seele der Jugend fallen und tausendmal das auslösen, was Remarque hineinzuschreiben vermochte.

Und nun „Die andere Seite.“

Wer waren die Sieger, waren jene, die wie die Unseren in Dreck und Schlamm ausfallen mußten und dann doch länger stark blieben? Die Franzosen haben uns für ihren Teil darauf durch ihre Kriegsliteratur schon eine Antwort gegeben: es waren dort genau so zerrüttete und kriegsmüde Menschen, wie bei uns, nur daß sie bessere Konferenzen und Reserven und ein paar tausend Vaterlandsverräter weniger hatten. Und für England hat uns jetzt R. C. Sherriff in seinem Drama „Das Ende der Reise“, in der deutschen Übersetzung mit „Die andere Seite“ betitelt, die Antwort gegeben.

Sherriff hat sein Drama auf eigenen Fronterlebnissen aufgebaut. Selbst Jahrgang 1898 war er an der nordfranzösischen Front als Beurlaubter. Jetzt hat auch er, der

Pommerellen.

4. November.

Graudenz (Grudziadz).

Änderung des Namens eines Postamts. Das Post- und Telegraphen-Ministerium hat den Namen des Postamts Gorzuchowo (Gottersfeld), Kreis Elum, in „Garnowo Kolo Grudziadz“ (Garnowo bei Graudenz) abgeändert.

Gemeinsame polnische Liste für die Graudenz Kreistagsabgeordnetenwahl? Am 30. Oktober fand, wie der „Gon. Radw.“ berichtet, eine Versammlung von Vertretern polnischer und wirtschaftlicher Organisationen statt. Ihr Zweck war, ein Komitee zu bilden, dessen Aufgabe es sein soll, eine Kongenierung der Wahlarbeit zu erzielen, sowie die Möglichkeit der Bildung einer gemeinsamen polnischen Kandidatenliste für die einzelnen Kreistagswahlbezirke zu schaffen. Es wurde ein aus fünf Personen bestehendes Komitee gewählt, welches die ersten Vorarbeiten leisten soll. Ein aus 5 bis 9 Personen bestehendes Vollziehungskomitee wird sofort nach Beendigung der Tätigkeit des erstgenannten Ausschusses in Wirksamkeit treten. Diefem gehören bis jetzt Vertreter der Volkspartei (Piast), Nationalen Arbeiterpartei (NAP), der Poln. Sozialistischen Partei (PPS), des Poln. Landw. Vereins (PZM) und der Mittelstandspartei (St. Sr.) an. — Polnischerseits wird also, wie man sieht, rege gearbeitet, um bei der bestehenden Kreistagswahl geschlossen aufzutreten. Möge dieses Beispiel die deutschen Kreistagswähler dazu aneifern, ebenso rüstig die für die Wahlvorbereitungen nötigen Schritte zu tun, um sich die ihrer Anzahl entsprechende Vertretung im Kreistage, dessen Beschlüsse für das Wohl und Wehe der Kreisbevölkerung von weittragender Bedeutung sind, zu sichern. Jeder deutsche Kreistagswahlberechtigte tue seine Pflicht! Vor allem gilt es, sich davon zu überzeugen, ob man in die Wählerliste eingetragen ist. Sie liegen nur eine Woche (vom 13. bis 19. November) zur Einsicht aus.

In Sachen der Kreistagswahlen hatte der Starost in Nr. 40 des Kreisblattes bekanntgegeben, daß als wahlberechtigt (außer den anderen Erfordernissen) alle Personen in die Wählerlisten einzutragen sind, die bis zum 30. September 1929 das 21. Lebensjahr vollendet haben. In Nr. 45 des amtlichen Organs wird nunmehr vom Starosten dieser Punkt insofern geändert, als angeordnet wird, daß in die Wählerlisten zusätzlich sämtliche Personen einzutragen sind, die bis zum 13. November das 21. Lebensjahr vollendet haben. Ferner enthält das Kreisblatt den Wahlkalender, aus dem folgende Punkte von besonderer Wichtigkeit sind: 11. November 1929: Gemeinde- und Ortsvorsteher geben bekannt, daß die Wählerlisten, vom 13. bis 19. November täglich von 13-20 Uhr zur Einsicht ausgelegt sind, und daß Proteste gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Wählerlisten entgegengenommen werden; 7.-27. November 1929: Annahme der Kandidatenlisten durch die Bezirkswahlkommissionen; 4. Dezember 1929: die Bezirkswahlkommissionen veröffentlichen die gültigen Kandidatenlisten und die Wahllokale; 5. Januar 1930: Wahl der Kreistagsabgeordneten (von 11 bis 17 Uhr); 10. Januar 1930: Sitzung der Kreiswahlkommission und Veröffentlichung des Wahlergebnisses.

Nur noch kurze Zeit gastiert das lustige Städtchen Luna-Park aus Posen, Direktion Roman Andrzejewski, in Graudenz an der Marschall Pilsudski-Strasse am Auslauf der Mickiewiczstr. Täglich kolossaler Betrieb bis 11 Uhr abends.

Der letzte Wochenmarkt wies keine besonders große Zufuhr auf, auch der Verkehr war nicht so lebhaft wie sonst. Für Butter zahlte man 2,80-3,00, für Eier 3,80-3,90, für Gemüse 0,20-0,60. Auf dem Obstmarkt kosteten Äpfel 0,40 bis 0,80, Birnen 1,00-1,20, Pflaumen 0,70; auf dem Gemüsemarkt Weißkohl 0,07-0,10, Rotkohl 0,10-0,15, Rosenkohl 0,70, Wirsingkohl 0,10, Mohrrüben 0,10 (3 Pfund 0,25), Zwiebeln 0,15-0,20, rote Rüben 0,10, Sappengrün 0,15 bis 0,20; Kartoffeln, die ziemlich reichlich angefahren waren, erhielt man für 0,05 pro Pfund bzw. für 4,00-4,50 pro Ztr., Tomaten für 0,40-0,50. Auf dem Geflügelmarkt betrug der Preis für Gänse 9,00-12,00 (pro Pfund 1,40), Enten 5,00-8,00, Hühner 4,00-6,00 und Tauben 2,00 (pro Paar). Der Fischmarkt brachte Barse zum Preise von 0,80-1,20, Karauschen kosteten 1,20, Hechte 1,80, Schleie 2,50, große Aale 4,00, kleine Aale 1,70. An Pilzen waren Steinpilze für 1,20 bis 1,50, Butterpilze für 0,40, Grünlinge für 0,30 zu bekommen. Eine Fuhre Holz wurde für 11,00 angeboten.

Thorn (Torun).

Die Stadtverordnetenversammlung tritt am Mittwoch, 6. November, zu einer Sitzung zusammen. Der Verwaltungsrat und der Finanzausschuß tagen am Montag, 4. November, 6 Uhr nachmittags.

Bevölkerungsbewegung. In der Woche vom 20. bis 26. Oktober registrierte das Thorer Standesamt 26 eheliche Geburten (14 Knaben, 12 Mädchen) und 8 uneheliche Geburten (3 Knaben, 5 Mädchen). Unter den ehelichen Geburten befanden sich einmal Zwillingenmädchen. Sterbefälle wurden 19 registriert, darunter 8 von Kindern im Alter bis zu zwei Jahren. Die Zahl der Eheschließungen betrug 11.

Geschäftsjubiläum. Am Sonnabend, 2. November, beging Architekt Herrmann Rosenau, Baderstraße (ul. Lazienna) 2 wohnhaft, das 25jährige Bestehen seines Baugeschäftes. Aus diesem Anlaß wurden dem Jubilar viele Ehrungen zuteil.

Berufsjubiläum. Am letzten Sonnabend konnte der Maschinenmeister Johann Gutmann an der Thorer Dampfmaschine Leopold Richter (früher Gerson & Co.) auf eine ununterbrochene 40jährige Tätigkeit in diesem Betriebe zurückblicken. Er hat die ganze Entwicklung der Mühle, die jetzt auf das Modernste eingerichtet ist, mitgemacht.

Wichtiges Urteil für Autodroschkenbesitzer. Die Steuerbehörde in Thorn hatte im vergangenen Jahre über eine Reihe von Autodroschkenbesitzern Geldstrafen in Höhe von 200 Zloty verhängt, und zwar wegen Übertretung des Art. 98 des Gesetzes vom 15. Juli 1925. Die Steuerbehörde vertrat den Standpunkt, daß die Besitzer von Autodroschken ein Transportunternehmen unterhielten und verpflichtet wären, das für diese in Frage kommende Gewerbe patent Kategorie III einzulösen. Die Autodroschkenbesitzer waren jedoch anderer Meinung und hatten nur ein Patent Kategorie VIII ausgekauft. Gegen das gefällte Urteil war von ihnen d. swegen Berufung eingelegt worden. Im Februar d. J. hatte dann vor dem Bürgergericht in Thorn die Verhandlung in 1. Instanz stattgefunden, zunächst nur gegen den Angeklagten Felix Jankiewicz aus Thorn. Die Verhandlung gegen die anderen Angeklagten war auf Antrag des Verteidigers bis zur endgültigen Entscheidung der Sache gegen Jankiewicz zurückgestellt worden. Der Verteidiger stellte in Abrede, daß der Angeklagte dazu verpflichtet gewesen wäre, ein Patent Kategorie III auszukufen, wie dies auch die vom Finanzminister erlassene Verordnung vom 8. 8. 25 über das Gewerbebesteuergesetz, Anmerkung zu IIIA: Abschnitt 6 der II. Kategorie, Punkt 2 besagt. Dagegen seien im Gewerbebesteuergesetz in Abschnitt XIXc II. Teil, Beilage zu Art. 23, die Droschkenbesitzer und Fuhrleute als besonderer Zweig angeführt und unterlagen der Besteuerung in Form der Kategorie VIII des Gewerbe patents (weil nur ein Chauffeur beschäftigt wird). Dieses Patent hatte der Angeklagte auch nur eingekauft. — Das Bürgergericht hatte sich zu der Auffassung des Angeklagten bekannt und ihn freigesprochen. Gegen dieses Urteil hatten aber, sowohl der Staatsanwalt als auch die Steuerbehörde in Thorn Berufung eingelegt. Am 28. Oktober d. J. stand die Sache erneut vor dem Bürgergericht in 2. Instanz zur Verhandlung. Das Bürgergericht verwurde die Berufung und sprach den Angeklagten aus den in dem Urteil 1. Instanz angeführten Gründen frei. Die Gerichtskosten wurden der Staatskasse auferlegt.

Zwei jugendliche Ausreißer, und zwar die 15- bzw. 16-jährigen Bron Chrazanowski und Monik Dyker aus Pold wurden von der hiesigen Polizei aufgegriffen, da sie sich aus den elterlichen Wohnungen entfernt hatten und auf der Eisenbahn ohne Fahrkarten angetroffen wurden.

Ein Opfer seines Berufs. Am 1. November, kurz nach Mitternacht, wurde der Rettungswagen der Feuerwehr durch einen Schutzmann nach der Mellienstraße (ul. Mickiewicza) gerufen. Der Schutzmann hatte hier einen bewußtlos Liegenden Mann aufgefunden. Es war dies der beim Bau der neuen Weichselbrücke beschäftigte Arbeiter Ludwig Makowiecki, der in einem Caiffon im Strombett gearbeitet hatte und auf dem Wege nach seiner Wohnung in der Mellienstraße 125 beiriffen war. Er hatte einen plötzlichen Anfall von starker Atemnot erlitten, hervorgerufen durch den im Innern des Caiffons herrschenden starken Luftdruck. Der Bedauernswerte wurde sofort in das Städtische Krankenhaus eingeliefert.

Ein herrenloses Fahrrad wurde beim Polizeiposten in der Mellienstraße abgehoben. Das Stahlrohr, das vermutlich gestohlen worden war, stand unbeaufsichtigt vor der Wohnung des Finders.

Gefahrter Dieb. Wegen Diebstahls von Mehl und Zucker aus Eisenbahnwaggons an der Uferbahn zum Schaden des Eisenbahnstufens wurde der 16-jährige Kazimierz Bronkowski aus der Wluchersstraße (ul. Malachowklego) 12 verhaftet und dem Gericht zur Aburteilung zugeführt.

Ein Brand brach, wie uns heute früh telephonisch mitgeteilt wird, Sonnabend abend auf dem Gute des Herrn Max Adalbert Weese in Kaschorek (Kaszczorek) aus, zu dessen Bekämpfung die Thorer Wehr ausrückte. Nähere Einzelheiten sind noch nicht bekannt.

100 Zloty Bargeld gestohlen wurden dem Eisenbahnarbeiter Mojzy Wojciechowski während eines Aufenthalts in einer Speisewirtschaft. Unter dem Verdacht, das Geld entwendet zu haben, wurde das in der Wirtschaft beschäftigte Dienstmädchen durch die Polizei festgenommen.

Festgenommen wurden im Laufe des Donnerstags und des Freitags sechs männliche Personen und eine weibliche wegen Trunkenheit und Ausschreitungen, ferner wegen derselben Vergehen im Wartesaal 4. Klasse des Hauptbahnhofes der 33-jährige Zimmermann Jozef Kres aus Pielpin. Vor dem Kino „Corso“ wurde ferner ein junger Mann festgenommen, der in trunkenem Zustande die Passanten belästigte und nachher dem Schutzmann Widerstand leistete.

Mix-Seife die beste, die billigste.

Gleichfalls wegen Widerstands gegen die Staatsgewalt wurde ein 24-jähriger Arbeiter aus Thorn dem Kommissariat eingeliefert.

Zablonowo, 2. November. Am 30. v. M. begingen der pensionierte Eisenbahnbeamte Andreas Klich und Ehefrau das Fest der goldenen Hochzeit in körperlicher und geistiger Frische. Im Kreise der aus Deutschland zugereisten Kinder und Enkelkinder wurde das Jubelpaar durch zahlreiche Aufmerksamkeiten von Freunden und Bekannten erfreut. Die kirchliche Trauung vollzog der Pfarrer aus Hohenthrö.

Schwef (Swiecie), 2. November. Der Sonnabend-Wochenmarkt war bei schönem Herbstwetter sehr reichlich besetzt und auch sehr stark besucht. Der Butterpreis schwankte zwischen 2,70-3,00 pro Pfund. Eier kosteten 3,70 bis 3,90 die Mandel. Die Zufuhr an Gemüse ist noch immer recht reichlich. Es kosteten: Weißkohl 0,10, Rotkohl 0,20, Wirsingkohl 0,15, Rosenkohl 0,40, Mohrrüben 0,10, rote Rüben 0,15, Zwiebeln 0,40, weiße Bohnen 0,40, Kocherbsen 0,35, Tomaten 0,40-0,70, Äpfel 0,20-0,50, Pflaumen 0,70, Birnen 0,40-0,50 das Pfund, Blumenkohl (schon sehr knapp) 0,30-0,60 der Kopf, Radieschen 0,10 das Bündchen, Kürbis je nach Größe 0,40-0,70, Steinpilze 1,00 der Eiter. Die Zufuhr von Kartoffeln war sehr groß und war daher der Zentner schon für 2,00 zu haben. Der Zentner Weißkohl brachte 6,00. Auf dem Geflügelmarkt wurden folgende Preise notiert: Gänse 9-12,00, Enten 5-7,00, Sappenhühner 4,50-6,00, junge Hühner 2,50-3,50, Puten 10-12,00 das Stück, junge Tauben 1,80-2,00 das Paar. Auf dem Fleischmarkt zahlte man: Schweinefleisch 1,80-2,00, Rindfleisch 1,50-1,70, Kalbfleisch 1,40-1,50, Hammelfleisch 1,40-1,50, Speck 2,10. — Der Schweine markt war mäßig besetzt und ebenso besucht. Für kleine Absahzerkel verlangte man 70-80 Zloty, für etwas ältere 80-90 Zloty pro Paar. Für Käufer, die knapp sind, wurden 80-90 Zloty pro Stück verlangt.

Briesen (Wabrzejno), 2. November. Am Mittwoch, 13. November, findet hier selbst ein Kram-, Vieh- und Pferdemarkt statt. Der Anfrtrieb von Schweinen ist wegen der zurzeit herrschenden Seuche verboten.

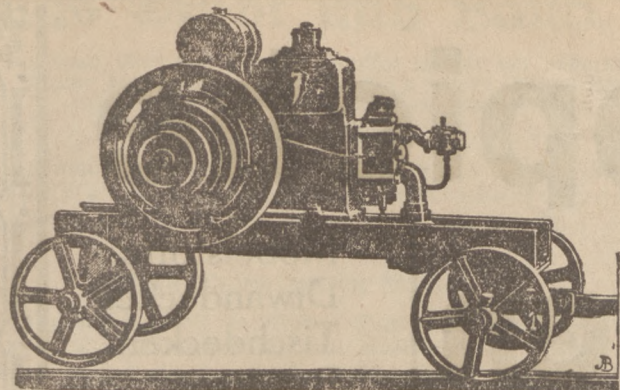
Strasburg (Wrobnica), 2. November. Ein Vieh- und Pferdemarkt findet hier selbst am Donnerstag, 7. November, statt.

Konik (Chojnice), 2. November. Vor dem hiesigen Bezirksgericht hatte sich der Versicherungsagent Alex Thiede aus Tuchel zu verantworten. Er war angeklagt, in einem Prozeß vor dem Gericht einen falschen Eid abgelegt zu haben. Die Zeugen belasteten den Angeklagten schwer. Der Staatsanwalt beantragte für den Angeklagten 14 Monate Zuchthaus, der Verteidiger Freispruch. Nach der Beratung verurteilte das Gericht den Angeklagten zu 2 Jahren Zuchthaus, 5 Jahren Ehrverlust und Tragung der Kosten. Nach der Urteilsverkündung brach der Angeklagte zusammen.

Dirschau (Tczew), 3. November. Zusammenstoß. Am Donnerstag abend gegen 1/2 9 Uhr ereignete sich auf der Bromberger Straße zwischen Palpin und Schmentau ein Zugzusammenstoß. Zwei Güterzüge fuhren aus bisher unbekannter Ursache aufeinander, wobei einige Güterwagen schwer beschädigt wurden. Menschenleben sind nicht zu beklagen. Die Strecke konnte in kurzer Zeit geräumt werden. Eine Untersuchung ist eingeleitet. — Der letzte Wochenmarkt konnte einen regen Verkehr aufweisen. Butter und Eier waren genügend vorhanden. Butter kostete 2,90-3,00, Eier die Mandel 3,80-4,00. Die Fleischerhände erfreuten sich guten Zuspruchs. Es kosteten Schweinefleisch 1,80-1,90, Rindfleisch 1,30-1,50, Kalbfleisch 1,20-1,40. Der Geflügelmarkt bot große Auswahl in leben-

Advertisement for Graudenz and Thorn, including notices for Hugo Beer, Rentier, Zuchtbulle, and other local services.





## Jaehne - Motoren

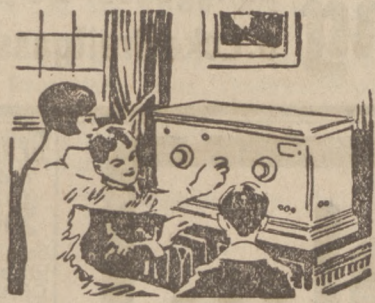
mit Kugellagerung der Kurbelwelle  
einfach, dauerhaft und sparsam

## Diesel-Motore

in allen Größen — stationär und fahrbar.

Besichtigen Sie unser großes Lager. 13560

Gebrüder Ramme, Bydgoszcz.



## Radio-Apparate Akkumulatoren Anodenbatterien

Reparaturen  
werden sauber ausgeführt

## A. Schmidt Radio-Centrale

Brodnica

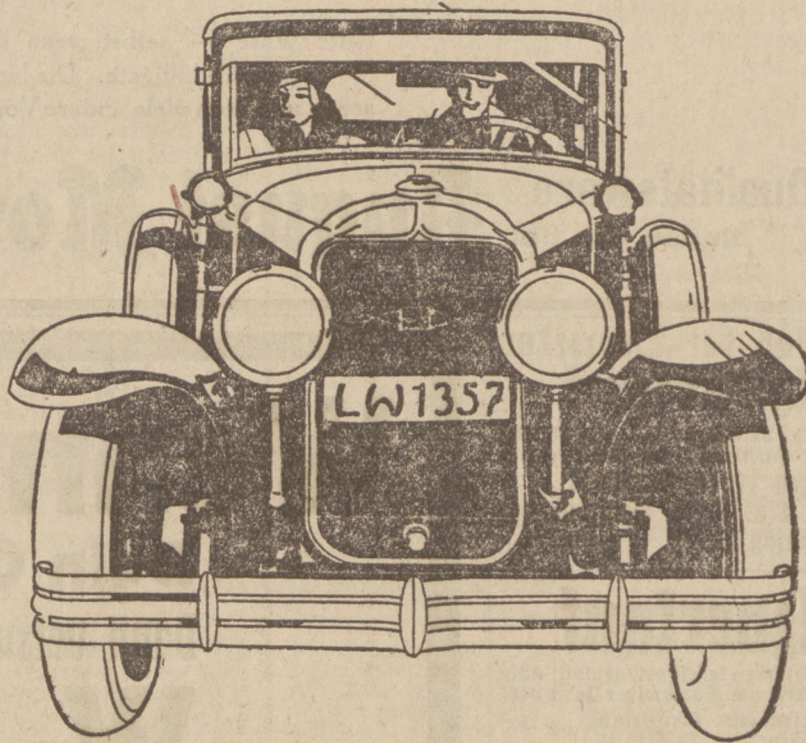
Przykop 37. 13756

# Am Lenkrad des schönen Buick...

die Freude am rasenden Tempo —  
an der fast lautlosen Fahrt — an dieser  
mächtigen Maschine, die wie ein füh-  
lendes Wesen dem leisesten Winke Ihres  
Herrn gehorcht...

Karosserie hiesiger Produktion.

# BUICK



Jährliche Garantie. Preise ab Zl. 26 300. Autorisierte Ver-  
treter in ganz Polen und in der Freien Stadt Danzig.

GENERAL MOTORS w POLSCE, WARSCHAU

## Bankverein Sepólno

eing. Gen. m. unb. H.

gegr. 1883 Sepólno geg. 1883

## Günstige Verzinsung von Spareinlagen

An- und Verkauf  
ausländischer Geldsorten

Sorgfältige Ausführung  
aller bankmäßigen Aufträge

Für unseren am 1. Dezember d. J. be-  
ginnenden 13752

## Haushaltungstufus

werden noch einige junge Mädchen auf-  
genommen. Proprobe kostenlos. — Landbund-  
mitglied Schulpreis-Ermäßigung.

Kreislandbund Wąbrzeźno (Pom.)

## Kaufmännische Ausbildung

bestehend in

## Buchführung

Rechnen, Korrespondenz, Kontorarbeiten,  
Stenographie u. Maschinenschriften.  
Otto Siede, Danzig, Neugarten Nr. 11  
Eintritt täglich — Lehrplan kostenlos

Die für den Religionsunterricht in Schule,  
Haus und Kindergottesdienst unentbehrliche

## Religionsbibel

„Fröhlich im Herrn“

von Lehrerin Margarete Nächstigal  
ist soeben erschienen. Sie führt in die gotische  
Schrift der Bibel und des Gebetbuches ein.  
Die 112 Seiten starke, mit vielen biblischen  
Bildern, auch ganzseitigen Buchbildern ver-  
sehene und festgebundene Bibel kostet nur  
5.— Zlotn. 13816

## Luther-Berlag Rosen

Poznań, Szamarywskiego 3.

## Hypotheken

reguliert mit  
gutem Erfolg  
im In- und Auslande

## St. Banaszak, Rechtsbeistand

Bydgoszcz, 13608  
ulica Oleszkowskiego  
(Moltkestr.) 2.  
Telephon 1304.  
Langjährige Praxis.

## Klavier- und Harmonium-

Reparaturwerkstatt  
Alle Arbeiten werden  
billig und fachgemäß  
ausgeführt.

Stimmen nur 8 Zl.  
Karte genügt. 6056

## Sg. Freitag

ul. Sienkiewicza 44.

## Extra Preise

(für 13837

## Anzugstoffe Baletstoffe Wasserstoffe Lodenstoffe Gordstoffe Futterstoffe etc.

nur bei

## Schreiter

Gdańsk 164.  
5% Kassa-Rabatt!

Benutzen Sie diese gün-  
stige Kaufgelegenheit.

## Drahtseile

aller Art, Teer- und  
Weißstricke für  
Dichtung liefert 12974  
B. Muszyński,  
Seilfabrik, Lubawa.

Kleider, Wäsche  
u. Handarbeiten werd.  
billig angefertigt. Fräul.  
Kurozowska, Garbary 24,  
Sof. lts. parterre. 6118

## Achtung!

Ueberr. Reparaturen  
an eisernen Ofen und  
sehr neue Schamotte-  
feuerungen ein. 6121  
E. Szczepanski,  
Gdan-ka 71, Sof. Tel 867

## Holzbildhauer- arbeiten

werd. ausgef. Zduny 11.

## Forst- pflanzen

Laub- und Nadelholz,  
offiziert billigt 13795  
Joh. Runa, Kutowo,  
pow. Sepólno.

12770

## Treibriemen Spezial-Ole

für alle Maschinen  
in Fabrik  
und Landwirtschaft

## Techn. Artikel

Gegründet  
1874

## Ferd. Ziegler & Co

BYDGOSZCZ

## Spiel-Karten

in folgenden Preislagen:  
Zl. 2.45, 3.95, 4.75, 5.70  
Versand nach außerhalb  
gegen Voreinsendung des  
Betrages und Zl. 0.20 für  
Porto und Verpackung. 10081

## Whist- u. Patience-Karten

## A. Dittmann, T. z. o. p.

Bydgoszcz, Jagiellońska 16.

## Waagen

jeder Art, Größe  
und Tragkraft  
für Landwirtschaft und Industrie  
fabriziert 12141

## Paul Kahn, Waagenfabrik

Gegr. 1900. Leszno (Wlkp.) Tel. 213.  
Umbauten und Reparaturen an bestehenden  
Waagen werd. fachgemäß u. einjährig hergestellt.

Sabe noch zu verkauf.  
bebautes 13798

## Grundstück

in Polio, 3000 am groß,  
mit kleiner Wohnung.  
Wiese von ca. 11 Morg.,  
Wiese von ca. 18 Morg.  
Nebungen bei Herrn  
Grubke. Drogerie  
Nallo, Kynet 368.

Verkaufe von sofort

## Grundstück

8 Morg. Land, Weizen-  
boden, massive Gebäude  
2 km v. d. Bahnstation  
entfernt, passend für  
jeden Handwerker.  
A. Siodowski,  
Ruchnowo, 13834  
Post Ruchnowo  
Kreis Wąbrzeźno.

## Güter, Landwirt- schaften, Geschäft- grundstücke

jeder Art und Größe  
kauft man günst. durch  
G. Hau, Marienwerder  
Schmalestr. 9. 13776

Uebernehme jede

## Rüchenerarbeit

schnell u. bill. Buriston,  
Gniadeck 42. 6115

Zöpfer-Verb. w. lauer  
u. billa.  
ausgef. Jan Rockawski,  
Chrobrego 13, III r. 5986

## 2 u. Verkäufe

Kleines Haus oder  
Grundstück gegen Bar-  
zahlung gelocht. Off. u.  
G. 6101 a. d. Wit. d. 3t.

2 prungfähige gut  
geformte u. g. gezeichn.

## Zuchtbullen

sowie 2 hochtragende

## Sterken

ca. 100 Ztr. 1 jährige

## Kulturweiden

verk. Marie Franz,  
Sosnowka, p. Rudnik,  
pow. Chelmno. 13809

## Eüferichweine und Ferkel

kauft  
Dwór Szwarzarski  
Bydgoszcz  
Jackowskiego 25/27.  
Telefon 254. 13806

## Jagdhund

möglichst nach Ober-  
länder dressiert, zu lau-  
fen gelocht. Offerten  
mit Preisangabe und  
Beschreibg. u. N. 6084  
an die Gescht. d. 3tg.

## Größerer Koffen

(Brack), zum pressen, auch  
Waggonladung  
sollort zu laufen gelocht.  
Eiangebote on  
Dito Goch Nachf., Danzig.  
Kassabischer Markt 4/5, Telefon Nr. 21907  
Fruchttafelpresserei. 13803

## Ziegelpresse Dornbusch

zu kaufen gelocht. — Offert. unter: „M. A.“  
beordert Tow. Rekl. Miedz. J. r. Rudolf Mosse  
Warszawa, Marszałkowska 124. 13804

Pianino, anerkannt  
schön, Ton,  
verkauft billig,  
auch auf Teilzahlung,  
Majewski, Pianofabr.,  
Pomorska 58. 6074

Auf Ratenzahlung!  
Allerbeste Gelegen-  
heitskäufe  
guter Möbel  
mehrere Schlafzimmer,  
Esszimmer, Buffet,  
Schreibtische, mittleres  
Herrenzimmer, Bür-  
garderoben, Spas,  
Chaiselongues, f. neue  
Nähmaschinen, Wabag,  
Möbel, mehrere Spiegel  
Regulatoren, Kleider-  
spinde, Vertik., Tisch 17,  
Bettst. 23, Kommod. 15,  
Stühle 6, Gardinenstg.  
50, Küchen 125, Blüsch-  
seife 25, Blüschgarnit.  
175 Waschtische 43, Klub-  
garnitur verkauft  
Jatubowski, Oles.  
Jasna 9, 7 Minuten  
vom Bahnhof. 6117

Verkaufe preiswert

## Mercedes-Wagen

38/95 P. S. sehr gut  
erhalten, zuverlässiger  
Lorenwagen, 4 Siger,  
offen, Leder-Karosserie.  
Eot. nehme einen klein.  
Wagen in Eintauch.  
Anfragen erbeten unt.  
N. 13831 an d. G. d. 3.

## Eüferichweine und Ferkel

kauft  
Dwór Szwarzarski  
Bydgoszcz  
Jackowskiego 25/27.  
Telefon 254. 13806

## Jagdhund

möglichst nach Ober-  
länder dressiert, zu lau-  
fen gelocht. Offerten  
mit Preisangabe und  
Beschreibg. u. N. 6084  
an die Gescht. d. 3tg.

## Pfeffer

(Brack), zum pressen, auch  
Waggonladung  
sollort zu laufen gelocht.  
Eiangebote on  
Dito Goch Nachf., Danzig.  
Kassabischer Markt 4/5, Telefon Nr. 21907  
Fruchttafelpresserei. 13803

## Ziegelpresse Dornbusch

zu kaufen gelocht. — Offert. unter: „M. A.“  
beordert Tow. Rekl. Miedz. J. r. Rudolf Mosse  
Warszawa, Marszałkowska 124. 13804

Pianino, anerkannt  
schön, Ton,  
verkauft billig,  
auch auf Teilzahlung,  
Majewski, Pianofabr.,  
Pomorska 58. 6074

Auf Ratenzahlung!  
Allerbeste Gelegen-  
heitskäufe  
guter Möbel  
mehrere Schlafzimmer,  
Esszimmer, Buffet,  
Schreibtische, mittleres  
Herrenzimmer, Bür-  
garderoben, Spas,  
Chaiselongues, f. neue  
Nähmaschinen, Wabag,  
Möbel, mehrere Spiegel  
Regulatoren, Kleider-  
spinde, Vertik., Tisch 17,  
Bettst. 23, Kommod. 15,  
Stühle 6, Gardinenstg.  
50, Küchen 125, Blüsch-  
seife 25, Blüschgarnit.  
175 Waschtische 43, Klub-  
garnitur verkauft  
Jatubowski, Oles.  
Jasna 9, 7 Minuten  
vom Bahnhof. 6117

Verkaufe preiswert

## Mercedes-Wagen

38/95 P. S. sehr gut  
erhalten, zuverlässiger  
Lorenwagen, 4 Siger,  
offen, Leder-Karosserie.  
Eot. nehme einen klein.  
Wagen in Eintauch.  
Anfragen erbeten unt.  
N. 13831 an d. G. d. 3.

## Eüferichweine und Ferkel

kauft  
Dwór Szwarzarski  
Bydgoszcz  
Jackowskiego 25/27.  
Telefon 254. 13806

## Jagdhund

möglichst nach Ober-  
länder dressiert, zu lau-  
fen gelocht. Offerten  
mit Preisangabe und  
Beschreibg. u. N. 6084  
an die Gescht. d. 3tg.

## Raffineröster

(5 kg Inhalt), mit Gas-  
anlage, fast ganz neu,  
billig abzugeben bei  
Kerber, Gdańska 135.  
6123

Zu verkaufen  
autogenischer Schwe-  
tapparat. Hejnowski,  
Pomorska 58. 6109

Dreischmaschine, Hädel-  
maschine, Rehrad zu  
verkaufen Wilczak,  
Leszczyna 89. 6068

## 2 Mühlensteine

1,25 cb, wenig gebraucht,  
billig abzugeben.  
A. Gaul, Mlyn i tartak,  
Szumigca, p. Bystaw. 13717

## Sellerie

Petersille, Porree  
gibt zentnerw. ab 6087  
Bnda., Fordońska 5.

600-700 Ztr. Weichtohl.  
15 Ztr. Kottohl,  
sowie  
rote Spielwehren  
und  
weiße Spielwehren  
verkauft  
H. Ewert,  
Wielkie Zajczkowo,  
poczta Nowa, 13753  
Tel. Grudziądz 751.

## Hädel,

ae unde  
Ware,  
Dauerlieferer, auch  
roggonweise gelocht.  
Offert. mit Preis unter  
N. 6100 a. d. G. d. 3tg.

# Gardinen ★ Teppiche

Stores  
Garnituren  
Dekorationen  
Bettedecken

bringen wir in erprobten  
Qualitäten, reicher Auswahl  
und erlesenem Geschmack

Bettlaken, Dowlas  
von G 5.00 an

# Wäsche ★ Betten

Bettbezüge, Linon  
von G 9.00 an

Ueberschlaglaken m. Stickerei  
Prima Linon von G 14.00 an

Kissenbezüge, Linon  
von G 2.25 an

Kissenbezüge mit Stickerei  
von G 7.00 an

Möbelstoffe  
Diwanddecken  
Tischdecken  
Brücken

Die Läger sind mit allen Neuheiten gefüllt. Wir bieten eine große Auswahl in all. Preisen

Prima Bettstoffe  
Damast, Linon, Cretonne

Zu Ihrem Besten ————— Qualitätswaren kaufen

Gute Ware — selbst wenn sie im Preise etwas teurer erscheint — ist auf die Dauer die billigste. Die längere Haltbarkeit, das gleichbleibende gute Aussehen und noch viele andere Vorzüge wiegen mehr als eine kleine Preisersparnis!

Qualitätsware finden Sie bei **August Komber, G. m. Danzig** Langgasse 20-21 u. Ecke Breitgasse b. H.

**Forst Nielub bei Wabrzejno Holzverkauf**  
am Sonnabend, dem 9. d. M., von 10 Uhr vorm. ab im Gasthaus zu Caystochleb.  
Nur Jagd 17. 18. 19 und 20.  
Kleinstangen II. u. III. Kl., Stangenhausen Knüppel und Reifig III. Kl. Der Förster.

**Holzverkauf**  
500 Meter pr. Stubben feilfertig, gepalt, nahe Grupa, p. Swiecie aus Sartowiger Forst verf.  
B. Rutowitz, Grudziadz 13823  
Platz-Stoczna 23 Nr. 12.

**Polstermöbel**  
lowie Ledermöbel in allen Fassons, nur Qualitätsarbeit, liefert zu Fabrikpreisen  
**St. Drzazga, Gdańska 63.**

Für Landschaftsgärten u. Wiederverkäufer große Auswahl von  
**Baumschulartikeln** und 13411  
**Staudengewächsen.**  
Da große Vorräte, billige Preise.  
**Jul. Kof,**  
Gartenbaubetr.,  
Sw. Tróicy 15.  
Tel. 48.

**Geldmarkt**  
3000 Zloty  
zahlte demjenigen, der mir auf ein Jahr gegen gute Zinsen  
**15000-20000 Z.**  
zur 1. Stelle auf 1000 Morgen leih. Offerten unter R. 13811 an die Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Badungen**  
**Dampfbäderei**  
im großen Kirchdorfe, gutgehend, sofort zu verpachten.  
12751  
Wilhelm Hübner  
Kornatowo,  
pow. Chelmno.

**Prima Dörme Lyck,**  
Jagiellońska Nr. 31.

## Offene Stellen

Gesucht z. 1. Dezember  
**Hofbeamter**  
Zeugnisse und Lebenslauf unt. R. 13667 a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

Suche von sogl. evang.  
**Gleiven**  
für meine 500 Morg. gr. Wirtschaft. Größerer Beistehersohn nicht unter 20 Jahren mit prakt. Berührung findet Berücksichtigung. 13807  
**Gut Jamielni,**  
pow. Lubawa, Pom.

Gesucht z. 1. April 1930 ein energisch, tüchtiger  
**Bogt**  
auf großer Gut. Meld. n. Zeugnisabschr. unt. R. 12691 a. d. Geschäftsst. d. Zeitg.

Gesucht für gleich od. später evgl. herrschaftl.  
**Diener**  
d. Bezeit beend. hat. Offert. mit Zeugnis u. Gehaltsanpr. einl. senden. Vorleistung erst auf Wunsch. 13814  
**Ramm,**  
Rittergut Kalmierowo, pow. Wprzysk.

Suche per sofort einen zuverläss., nüchternen  
**Nachtwächter.**  
Bevorzugt ältere und alleinlebende Person zwischen 50 u. 60 Jahr. Wohn. u. Verpflegung wird gewährt. 13647  
**Ed. Rahn,**  
Tartak parowy, Zaitelze.

Gesucht z. 1. April 1930 ein energisch, tüchtiger  
**Bogt**  
auf großer Gut. Meld. n. Zeugnisabschr. unt. R. 12691 a. d. Geschäftsst. d. Zeitg.

**Lüchtige Verkäuferin**  
aus der Manufaktur- und Weißwarenbranche, beider Landessprachen mächtig, von sofort gesucht. Meldungen mit Bild, Zeugnisabschr. zu richten an: **Max Cohn, Kaufhaus,** Bucl, Pomorze. 13831

## Wenn Du einmal... Dein Glück versuchen willst... Dann versuch's in der glücklichsten Kollektur Schlesiens

# W. KAFTAL i Ska.

**Katowice, ul. św. Jana 16**  
**Król. Huta, Wolności 26 / Bielsko, Wzgórze 21**

und kaufe dortselbst sofort ein **Glückslos** zur 1. Klasse der Polnischen Klassenlotterie.

### Haupttreffer: 750 000 Zł.

außerdem Gewinne zu 350.000, 250.000, 150.000, 100.000 usw.  
**Gesamtbetrag der Gewinne: 32.000.000**  
Jedes zweite Los muß unbedingt gewinnen!  
**Ziehung der 1. Klasse am 14. und 15. November d. Js**

Preise wie bisher:  
**1/1 Los 40 Zł** — **1/2 Los 20 Zł** — **1/4 Los 10 Zł**

Wir haben bereits für die in unserer Kollektur gefallenen Treffer mehrere Millionen Zloty ausgezahlt!

Briefliche Bestellungen werden prompt und wunschgemäß erledigt. Auf Wunsch Original-Spielpläne kostenlos

Hier abschneiden:

Bestellschein an die **Kollektur W. Kaftal i Ska., Katowice, ul. św. Jana 16.**

Hiermit bestelle ich für die 1. Staatl. Klassen-Lotterie

\_\_\_\_\_ 1/4 Lose à 10.— Zloty  
\_\_\_\_\_ 1/2 Lose à 20.— Zloty  
\_\_\_\_\_ 1/4 Lose à 40.— Zloty

Den Betrag werde ich nach Erhalt der Lose mittels der durch die Kollektur beigefügten Zahlkarte P. K. O. 304761 überweisen.

Name und Vorname \_\_\_\_\_  
Genauere Adresse \_\_\_\_\_

**Lehrling**  
für hiesige Drogerie, deutsch u. poln. spr. od. j. gel. Off. u. C. 6099 a. d. Gesch. d. Z.

Gesucht ab 1. 12. 29 oder 1. Januar 1930  
**Gutsbetreuerin**  
der deutschen u. poln. Sprache in Wort und Schrift mächtig; Vertrauens- und Dauerstellung in angenehmer Verkehrsbeziehung mit Familienanschluss. Bewerberinnen, auch Anfängerinnen, wollen Lebenslauf und Gehaltsanprüche einleiten unter R. 13822 an die Geschäftsst. d. Zeitg.

Suche z. 15. November evgl. später erfahrene, zuverlässige, ältere  
**Wirtin.**  
Evgl. bevorzugt. Zeugnisse u. Gehaltsanpr. einleiten an Frau Ritterautsbesitzer **Grams, 13805 Radziejowo, p. Starogard**

Suche zum 15. 11. eine zuverlässige, perfekte  
**Köchin**  
mit Hausarbeit oder **Wirtin**  
Zeugnisabschriften u. Gehaltsanpr. erbittet **Frau Käthe Medzga, Gordon n. Wisla.**

**Stellengesuche**  
**Landwirtssohn,** evangel., 24 Jahre alt, unverh., sucht von sof. od. später Stellung als **Wirtschafter oder Gehilfe** auf größerer Wirtschaft oder mittl. Gut. **Paul Medwan,** Motre, poczta Cerst, pow. Chojnice. 13835

**Krankenpflegerin**  
auf Gut für Kind gesucht. Zeugnisabschrift, und Gehaltsanprüche unter R. 13810 an die Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

Suche junges evangel.  
**Mädchen**  
zur Erlernung d. Hauswirtschaft. Gefl. Angab. unter D. 13577 an die Geschäftsst. diel. Zeitg.

**Landwirt**  
26 Jahre, lath., Deutsch u. Polnisch mächtig, die Landwirtschaftschule absolviert, 3 J. Praxis auf groß. Gut, energisch und fleißig, gute Zeugnisse u. Empfehlungen, sucht Dauerstellung als Hof- oder Feldbeamter, wo Heirat möglich ist. Offert. unt. C. 13837 a. d. Gesch. d. Z.

**Beamtin**  
Landwirts., evgl., 21 J., alt, 2 Semester Landw.-Schule u. 2 Jahre auf größer. Gute tätig gewesen, sucht zum 15. 11. oder später Stellung. Gute Zeugnisse vorh. Gefl. Off. unt. D. 13829 an d. Geschäftsst. d. Zeitg.

**Zimmermann**  
sucht Beschäftigung. Off. u. R. 6107 a. d. Gesch. d. Zeitg.

**Lüchtiger Wirtschaftler**  
40 Jahre alt, der in lath. Stelle 4 Jahre a. lath. tätig war und, wenn nötig, selbst Hand anl., sucht bei bescheidenen Ansprüchen aber guter Behandlung, zum 15. 11. oder 1. 12. Stellung. Gefl. Offert. u. R. 13724 a. d. Gesch. d. Zeitg. erb.

**Beamtin**  
evangel., Ende 20er, sucht veränderungsh. Stellung, als Obermüller, Werkführer oder sonstigen Vertrauensposten. Off. unter M. 13812 an die Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Müller**  
erste Kraft, verh., 30 J., alt, der deutschen und poln. Sprache in Wort u. Schrift mächtig, mit la. Zeugnissen, sucht von sof. dauernde Stellung in Dampf-, Wasser- od. Motormühle. Führe a. sämtliche Reparaturen u. Umbauten aus. Gute Referenzen. Offert. unt. C. 13789 an d. Geschäftsstelle diel. Zeitg. erbeten.

Suche von sofort oder 15. 11. Stelle zur Erlernung des **Polstereifaches**. Off. unt. R. 13747 an die Geschäftsstelle **A. Ariedle, Grudziadz.**

**Beamtentöchter**  
(20 J.), zuverlässig, mit guten Nöthenntnissen, im Haushalt erfahren, sucht Stellung als

**Stübe**  
mit Familienanschluss freundi. Angebote unt. R. 13832 an die Geschäftsstelle d. Zeitg. erb.

**Erzieherin**  
Freistädt. pr. Zeugn., in Pom. m. nachweisl. Erfolg unterrichtet, sucht Stellung p. sofort od. Jan. Ang. u. C. 2 an Fil. D. Adig., Schmidt, Danzig, Holzmarkt 22. 13827

**Kranken-Schwester**  
sucht Stellung  
privat oder in Klinik. Ang. R. 9 Fil. Schmidt Danzig, Holzmarkt 22.

Suche eine Stelle als  
**Kinder mädchen**  
in der Stadt, übernehm. auch etwas Hausarb. bin Befähigt. 16 J., alt. Off. erb. an **Elisabeth Schodow,** Nowa Blonowo p. Grudziadz 13838

**Wohnungen**  
Wohlg. gute Hauswirt gibt kinderl. ruh. Ehepaar 2-3. Wohnung im voraus u. evtl. Unkosten. Off. u. R. 6102 an die Geschäftsst. d. Z.

**Möbl. Zimmer**  
(2 Bett.) v. sof. zu verm. **Promenada 1.** 6112

**Möbl. Zimmer**  
mit Pension zu verm. **Kobel, Dworcowa 31 b** 6125

**Wohnungen**  
Wohlg. gute Hauswirt gibt kinderl. ruh. Ehepaar 2-3. Wohnung im voraus u. evtl. Unkosten. Off. u. R. 6102 an die Geschäftsst. d. Z.

**Möbl. Zimmer**  
(2 Bett.) v. sof. zu verm. **Promenada 1.** 6112

**Möbl. Zimmer**  
mit Pension zu verm. **Kobel, Dworcowa 31 b** 6125

**Möbl. Zimmer**  
mit Tel., Zentralb., etc. s. verm. **Dworcowa 30/1** 6119

**Frödl. möbl. Zimm.**  
mit Tel., Zentralb., etc. s. verm. **Dworcowa 30/1** 6119

**Frödl. möbl. Zimm.**  
mit Tel., Zentralb., etc. s. verm. **Dworcowa 30/1** 6119

**Besseres Fräulein**  
sucht Stellung als **Wirtschafterin**  
bei alleinstehend. Herrn für den 15. 11. 29. Gefl. Off. unt. R. 13791 an die Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Lüchtige Wirtin**  
firm in allen Fächern, sucht vom 1. od. 15. Dez.  
**Stellung**  
auf großem Gut oder Rittergut. Off. unt. D. 13650 a. d. Gesch. d. Z. erb.

Geb., ig., evgl. Mädch. aus gut. Familie sucht Stell. p. sof. als Stübe od. Hausst. auf Gut oder groß. Landhaus. Gute Koch- u. Nähkenntnisse vorh. Off. unt. R. 6080 a. d. Gesch. d. Zeitg.

Evangel. Befähigte, 21 J., alt, die sich vor keiner Arbeit scheut, sucht Stelle als **Hausstochter** um sich in d. Wirtschaft (hauptsächl. im Kochen) zu vervollkommn., von sofort, od. später. Gut. Taschengeld erwünscht. Frödl. Angebote unter R. 13765 a. d. Gesch. d. Z.

**Fräulein**  
welch. auch nähen kann, sucht Stellung zu Kindern. Gute Zeugnisse vorh. Nehme evtl. auch Stellung im Geschäft a. Näherin an. Gefl. Off. u. R. 13790 an die Geschäftsst. d. Z. erb.

Evgl., ehrl., sauberes  
**Stubenmädchen**  
13792  
mit gut. Zeugn. sucht Stelle v. sofort o. 11. 11. auf Gut od. in d. Stadt. **Elsa Fugin, Rywald król,** powiat Grudziadz.

Evgl. ig. Mädchen  
Befähigt., sucht Stellg. zur Erlern. d. Haush. a. liebt auf ein Gut, mit Familienanschluss. Tascheng. erw. Will. zu jed. Arbeit. Off. unt. R. 6108 a. d. Gesch. d. Zeitg.

**Wohnungen**  
Wohlg. gute Hauswirt gibt kinderl. ruh. Ehepaar 2-3. Wohnung im voraus u. evtl. Unkosten. Off. u. R. 6102 an die Geschäftsst. d. Z.

**Möbl. Zimmer**  
(2 Bett.) v. sof. zu verm. **Promenada 1.** 6112

**Möbl. Zimmer**  
mit Pension zu verm. **Kobel, Dworcowa 31 b** 6125

**Frödl. möbl. Zimm.**  
mit Tel., Zentralb., etc. s. verm. **Dworcowa 30/1** 6119





Heute früh 6.30 Uhr entschlief plötzlich nach arbeitsreichem Leben und schwerer Krankheit mein innigstgeliebter Mann, unser herzensguter, treusorgender Vater, Großvater, Schwiegervater, Bruder und Onkel, der

Hof - Käsereibesitzer

# Jakob Hunziter

im 53. Lebensjahre.

Im Namen der trauernden Hinterbliebenen

Zajaczkowo, pow. Swiecie n./W., den 3. Nov. 1929. **Alara Hunziter u. Kinder.**

Die Beerdigung findet Donnerstag, den 7. November, nachmittags 2.30 Uhr, vom Trauerhause aus nach dem Gemeindefriedhof statt.

13886



Die billigsten **Damen-Mäntel**

sind bei

**B. Cyrus**

Bydgoszcz, Gdańska Nr. 155.



**Ziehungsbeginn**  
der  
**20. Polnischen Staatsklassenlotterie.**

**Hauptgewinn: 750 000 zł**  
sowie viele weitere Gewinne zu 350 000 zł, 250 000 zł, 150 000 zł, 100 000 zł, 80 000 zł, 75 000 zł, 60 000 zł, 50 000 zł, 40 000 zł etc.

**Jedes zweite Los gewinnt.**

Lospreis:  $\frac{1}{1} = 40$  zł,  $\frac{1}{2} = 20$  zł,  $\frac{1}{4} = 10$  zł.  
In der letzten Zeit haben wir Gewinne zu 100 000 zł, 50 000 zł, 25 000 zł, 20 000 zł sowie viele Tausend Gewinne unterhalb 20 000 zł ausgezahlt.

**Älteste und größte Lottereeinnahme in Pommerellen und Großpolen**

**M. Rejewska**

Bydgoszcz, Dworcowa 17. Tel. 27.

Ausschneiden und zuschicken

**Bestellschein.**

An die Lottereeinnahme

**M. Rejewska, Bydgoszcz.**

Ich bestelle zur 20. Staatslotterie:

\_\_\_\_\_ ganze Lose zu 40.— zł

\_\_\_\_\_ halbe Lose zu 20.— zł

\_\_\_\_\_ viertel Lose zu 10.— zł

Ueberweisung des Betrages erfolgt nach Zusendung der Lose.

Name: \_\_\_\_\_

Genauere Adresse: \_\_\_\_\_

13813

Heute morgen entschlief nach langem, mit Geduld ertragenem Leiden unser innigstgeliebter, treusorgender Vater, der

Fabrik-Direktor, Ingenieur

# Karl Zipser

Unistaw, den 2. November 1929.

**Olga W. Zipser**

**Eleonore Zipser**

**Karl G. Zipser.**

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 5. November, um 11 Uhr vormittags, vom Trauerhause aus statt.

13797

Bydgoszcz, Tel. 18-01

**Dr. v. Behrens**

bearbeitet allerlei Verträge Testamente, Erbsch. Auflassungen, Hypothekenschöpfung, Gerichts- u. Steuerangelegenheiten.

Promenada nr. 3, beim Schlachthaus.

**Polnisch**

erteilt gepr. Lehrerin Gdańska 39, I r. 6092

**Unterricht**

in Buchführung Maschinenschreiben Stenographie Jahresabläufe

durch 13816

Bücher-Revisor

**G. Borreau**

Jagiellońska 14.

Zu der am Sonntag, d. 10. November 1929,

2 Uhr nachmitt. stattfindenden Feier des

**100 jährigen Jubiläums der Schule**

zu **Kornelin**

Kreis Schubin, ladet

höflichst ein. 6120

J. A. Chresmann, Lehrer.

Am 23. Oktober wurde der Kirchgemeinde-Beretreter

## Herr Rudolf Seel

aus Hohentamp nach Gottes Willen aus dieser Zeit zur Ewigkeit gerufen. Er war ein langjähriges Mitglied der Kirchlichen Körperschaften von Znin und hat seines Amtes treulich gewaltet. Er wurde am 1. November beerdigt. Wir bewahren ihm über den Tod hinaus ein ehrendes Andenken.

**Der Gemeinde-Kirchenrat Znin**

i. A. Wenje.

13808

Was besagen Preise?

**Preise allein besagen zu wenig!!**

Sie müssen die Qualität sehen, Qualität und Preis vergleichen, dann erst wissen Sie, ob Sie günstig kaufen!

Vom **2. November** bis auf Abruf gewähre auf

13786

**bunte Herren-Oberhemden und Damenwäsche 15% Rabatt**

Nur erstklassige, bekannte Wiener Wäsche, wasch-, licht- und kochecht kommt zum Verkauf!!

In Herren-Hüten, Krawatten, Handschuhen, Jaeger-Wollwäsche, Pullover, Westen, Socken, Reisedecken, Schals, Taschentüchern, Damenstrümpfen, Damenrikotagen usw. ist die Auswahl sehr groß und die Preise streng reell und niedrigst kalkuliert

Kaufen Sie nur Qualitätsware

15% Rabatt

**Adam Ziemski**

Telefon 148

Bydgoszcz

Gdańska 21

15% Rabatt

### Bersteigerung.

Am Mittwoch, d. d. M., 11 Uhr vorm., werde ich

ich Tomisła 6

Sofa, Särtnie, Tisch

Stühle, Spiegel, Kartoffeldämpfer, Dejmalmwaage, Arbeitswagen, Handwagen, Pferdegesch., 1 Politen Gläser, sowie Anzüge und Mäntel

6124 meistbietend, freitwillig versteigern.

**Rafa Cichon,**

Auktionat. u. Taxator

Chocimska 11. Tel. 938.

Mittage, schmachtst

zł, empf. „Pomorzanka“

6860 Pomorska 47.

13817

### Aufgebot.

Es wird zur allgemeinen Kenntnis gebracht, daß

1. der Werkzeugschlosser **Friedrich Heinrich**

Butsche, ledig, wohnhaft in Rheda, Feldmarkt 546,

2. die **Louise Hermine Ott**, ohne Beruf, ledig, wohnhaft in Rheda, Widumstr. 178, vordem in Swiecie in Polen,

die Ehe miteinander eingehen wollen.

Die Bekanntmachung hat in den Gemeinden Rheda und Swiecie (Polen), in der letztgenannten Gemeinde durch die dabelst erscheinende Zeitung „Deutsche Rundschau“ zu erfolgen.

Etwas auf Ehedürnisse sich stützend Eintrachen haben binnen 2 Wochen bei dem Unterzeichneten zu geschehen.

Rheda, am 31. Oktober 1929.

Der Standesbeamte des Preussischen Standesamtes zu Rheda, Bezirk Minden: **Everts.**

Sieben erschienen!

### Jugendgarten 1930

Das Jahrbuch für die evangelische Jugend in Polen bis zu 18 Jahren. Ein reiches Heimatbüchlein mit einer Fülle von fröhlichen und ernstlichen Geschichten u. Gedichten, geschichtlichen und religiösen Aufsätzen. Reich illustriert mit Kunstbeilage und bunten Spielbogen.

**Nur 1.-Zloty.**

Zu beziehen durch jede deutsche Buchhandlung und beim

**Lutherverlag, Posen**

(Poznań, Szamarzewskiego 3).

13817

### Pilsner Urquell

Spezialausschank: **Bratwurstglöckel.**

empfehlen

Geräte aller

Länder.

12849

Morgen, den 5. November 1929

**Wurst-**

**Eisbein- u. Flaki-Essen**

wozu ergebnst einladet

**H. BÖHLKE, Jagiellońska 9**

Telefon 173.

13837

Freitag, den 8. November, abends 8 Uhr im Civillkasino



**Arnold Földesy**

(Cello)

Am Flügel: **Ella Mertins - Danzig**

Blüthner-Konzertflügel der Fa. B. Sommerfeld.

Programm: Haydn (D-Dur Konzert), Hure, Klengel, Tschalkowski.

Eintrittskarten für Mittel. 5.—, 4.—, 3.— zł, für Nichtmitglieder 5.50, 4.50, 3.50 zł in der Buchhandlung E. Hecht Nachf., Gdańska 19. 13841